

**HOSTING AGREEMENT  
BETWEEN  
THE REGENTS OF THE UNIVERSITY OF MICHIGAN  
ON BEHALF OF ITS SCHOOL OF NURSING  
AND  
SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY  
ON BEHALF OF ITS INSTITUTE OF NURSING**

Through this Hosting Agreement (“Agreement”), the REGENTS OF THE UNIVERSITY OF MICHIGAN, a Michigan Constitutional corporation, on behalf of its SCHOOL OF NURSING (“UMSN”), located in Ann Arbor, Michigan, United States of America, and the SURANAREE UNIVERSITY OF TECHNOLOGY on behalf of its INSTITUTE OF NURSING (“SUT”), located in Nakhon Ratchasima, Thailand, desiring to expand scholarly ties, facilitate academic cooperation, and promote mutual understanding, have agreed to establish a program for SUT to host and provide learning experiences to UMSN students and accompanying faculty.

**SECTION I**  
**GENERAL PROVISIONS FOR HOSTING PROGRAM**

- A. **PARTICIPATING STUDENTS**: All participating UMSN students shall be bona fide students of UMSN and be engaged in a degree-oriented course of study (“Students”). UMSN will select only those Students who it believes are academically prepared to participate in learning experiences with SUT. Students will not enroll in SUT and no degree will be conferred on the Students by SUT.
- B. **LEARNING EXPERIENCES**: SUT will be guided by the objectives of the Students’ learning in its selection and provision of learning experiences. SUT shall have final responsibility, authority, and supervision over all aspects of client/patient care and/or clinical services during learning experiences.
- C. **STUDENT EVALUATION**: If requested by UMSN, SUT will assist UMSN in evaluating the Students’ performance in the learning experience activities. UMSN will be responsible for the final evaluation of the Students’ performance.
- D. **VISA/IMMIGRATION REQUIREMENTS**: Students and UMSN faculty will be responsible for complying with all visa/immigration requirements, laws, and regulations of Thailand, including obtaining and maintaining any visas and/or permits for the entire duration of the time they are hosted by SUT under this Agreement. Students and UMSN faculty must keep SUT informed of any changes in their visa status.
- E. **STUDENT/NON-EMPLOYEE STATUS**: The parties understand and agree that each Student participating under this Agreement is doing so as a part of his/her academic curriculum; Students shall not be deemed to be employees of SUT or UMSN under this Agreement and shall receive no compensation for participating in any learning experience activities under this Agreement. It is further understood that Students shall not at any time replace or substitute for any SUT employee, nor shall

Students perform any of the duties normally performed by an employee of SUT except such duties as are a part of their learning experience and are performed by the Students under the supervision of SUT.

- F. TUITION AND FEES; UMSN FACULTY COMPENSATION: Each Student will pay any tuition or other fees at UMSN and shall not be assessed additional tuition or fees by SUT. The salaries of participating UMSN faculty will be paid by UMSN.
- G. SERVICES TO BE PROVIDED BY SUT. SUT shall provide certain services to UMSN under this Agreement as mutually agreed by the parties, which may include (but not limited to) accommodations, group transportation (within Nakhon Ratchasima as well as between Nakhon Ratchasima and Bangkok), daily per student fee to clinic(s), lunches and bottled water for the group at the clinics, 1 day excursion with transportation and lunch, and local administrative support. SUT will invoice UMSN for such services, and UMSN will remit payment of such invoices to SUT.
- H. RULES AND REGULATIONS: SUT will orient the Students and UMSN faculty to any applicable rules, policies, regulations, protocols, and procedures of SUT, as well as any non-SUT locations where learning experience activities may occur. Students and UMSN faculty will be required to abide by such applicable rules, policies, regulations, protocols, and procedures, and any breach will be dealt with in accordance with the established policies and procedures of SUT and in consultation with UMSN.
- I. INFORMATION SHARING: SUT agrees to the timely sharing of any information relating to possible concerns, disciplinary or otherwise, that SUT may have, or of which SUT is aware, relating to a Student hosted by SUT under this Agreement. SUT also agrees to provide timely responses to any reasonable requests for information that UMSN may make regarding a Student hosted by SUT under this Agreement.

## SECTION II MISCELLANEOUS

- A. EDUCATION RECORDS: The parties acknowledge and agree that UMSN is subject to—and many student records and other personally identifiable information regarding Students (“Education Records”) are protected by—the U.S. Family Educational Rights and Privacy Act (FERPA) and its implementing regulations. The parties further acknowledge and agree that UMSN will comply with all applicable statutes, rules, and regulations respecting the maintenance of and release of information from such Education Records.
- B. NON-DISCRIMINATION: The parties each subscribe to a policy of equal opportunity and do not discriminate on the basis of gender, age, race, ethnicity, national origin, or religion. The parties shall abide by these principles in the administration of this Agreement, and neither party shall accept, assign, supervise, or evaluate qualified Students in a manner that would violate the principles of non-discrimination. In addition, UMSN does not discriminate on the basis of sexual orientation (including gender identity and gender expression) in accordance with the policies of the University of Michigan.
- C. USE OF NAMES, MARKS, LOGOS: Each party agrees it will not use the other party’s name(s), mark(s), or logo(s) in any advertising, promotional material, press release, publication, public announcement, or through other media, whether written, oral, or otherwise, without the prior written consent of the other party. Prior written consent will not be required for use of the other party’s name in the context of factual or descriptive statements regarding the subject matter of this Agreement.
- D. INDEMNIFICATION: Each party shall defend, indemnify and hold harmless the other party, its board members, officers, employees, agents, and (if UMSN is the indemnified party) Students from

and against any costs, losses, damages, liabilities, expenses, demands and judgments, including court costs and attorney fees, which may arise out of the indemnifying party's acts or omissions under this Agreement for which the indemnifying party would be liable in law or equity. The indemnifying party shall keep the other reasonably apprised of the continuing status of the claim, including any proceedings resulting from it, and shall permit the other party, at its expense, to participate in the defense or settlement of the claim.

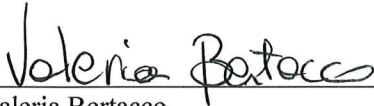
- E. FINANCIAL OBLIGATIONS; LIMITATION OF RESOURCES COMMITTED: Neither party shall assume any financial obligations under this Agreement except as specifically provided for pursuant to this Agreement. This Agreement does not create an obligation for either party to provide resources necessary to carry out any part of this Agreement except as approved by the party responsible for providing those resources.
- F. AMENDMENT/MODIFICATION: No amendment or modification to this Agreement, including any amendment or modification of this paragraph, shall be effective unless in writing and signed by the parties.
- G. TERM AND TERMINATION: This Agreement will be in effect as of the date of last signature by the parties for a period of five (5) years. Notwithstanding the foregoing, this Agreement may be terminated by either of the parties for any reason whatsoever by written notice given to the other party at least six (6) months prior to the proposed date of termination. In the event of termination, the parties shall cooperate and use their reasonable best efforts to let current Students complete their hosting program already in progress with SUT.
- H. NOTICES: Any notices required under this Agreement shall be directed and sent to:
- |       |          |   |
|-------|----------|---|
| SUT:  | Attn:    | Assist. Prof. Dr. Naruemol Singha-Dong<br>Head, Research Department   |
|       | Address: | Institute of Nursing, Suranaree University of Technology<br>111 University Avenue<br>Nakhon Ratchasima 30000 THAILAND |
|       | Email:   | naruemol@g.sut.ac.th  |
|       | Fax:     | 011-66-44-223-506   |
| UMSN: | Attn:    | Andre Toth  |
|       | Address: | The University of Michigan School of Nursing<br>426 N. Ingalls, Suite 3100<br>Ann Arbor, MI 48109 U.S.A.              |
|       | Email:   | andretot@umich.edu  |
|       | Fax:     |   |
- I. RELATIONSHIP OF PARTIES: This Agreement does not create any agency, partnership, joint venture, or employment relationship between the parties.
- J. NON-EXCLUSIVE AGREEMENT: This Agreement should not be construed as an exclusive contract and the parties, at their option, may enter into similar agreements with other entities.
- K. FORCE MAJEURE: Neither SUT nor UMSN shall be liable for failure to perform its respective obligations under the Agreement when failure is caused by fire, explosion, water, act of God, civil disorder or disturbances, strikes, vandalism, war, riot, sabotage, weather and energy related closings, pandemic or epidemic, or like causes beyond the reasonable control of the party ("Force Majeure Event"). In the event that either party ceases to perform its obligations under this Agreement due to the occurrence of a Force Majeure Event, the party shall: (a) as soon as practicable notify the other

party in writing of the Force Majeure Event and its expected duration; (b) take all reasonable steps to recommence performance of its obligations under this Agreement as soon as possible, including, as applicable, abiding by the disaster plan in place for UMSN. In the event that any Force Majeure Event delays a party's performance for more than thirty (30) calendar days following notice by the delaying party pursuant to this Agreement, the other party may terminate this Agreement immediately upon written notice.

L. ENTIRE AGREEMENT: This Agreement constitutes the entire agreement between the parties with respect to the subject matter hereof. All prior discussions, agreements, and understandings between the parties with respect to the subject matter, whether oral or in writing, are hereby merged into this Agreement.

This Agreement is completed in English and signed in two (2) copies, with one (1) copy remaining in the possession of each party.

**THE REGENTS OF  
THE UNIVERSITY OF MICHIGAN**



Valeria Bertacco  
Arthur F. Thurnau Professor  
Vice Provost for Engaged Learning

Date: March 26, 2021

*Acknowledged by:*

**THE UNIVERSITY OF MICHIGAN  
SCHOOL OF NURSING**



Patricia D. Hurn, Ph.D., R.N.  
Dean and Professor

Date: 2/21/2021



Maureen A. Coerd, D.B.A.  
Assistant Dean for Administration

Date: 2-22-2021

**SURANAREE UNIVERSITY  
OF TECHNOLOGY**



Assoc. Prof. Dr. Weerapong Pairsuwan  
Rector, Suranaree University of Technology

Date: 13 JUL 2021

**SURANAREE UNIVERSITY  
OF TECHNOLOGY  
INSTITUTE OF NURSING**



Asst. Prof. Dr. Wantana Thinganjana  
Dean, Institute of Nursing

Date: July 16, 2021.

## สรุปลสารสำคัญ

### ข้อตกลง Hosting Agreement

ระหว่าง School of Nursing, The Regent of the University of Michigan สหรัฐอเมริกา  
และ สำนักวิชาพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี

---

1. **สรุปลสารสำคัญ:** ข้อตกลง Hosting Agreement ระหว่าง School of Nursing, The Regent of the University of Michigan สหรัฐอเมริกา และ สำนักวิชาพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยเทคโนโลยีสุรนารี (Hosting Agreement between The Regent of the University of Michigan on behalf of its School of Nursing and Suranaree University of Technology on behalf of its Institute of Nursing) สรุปลสารสำคัญ ดังนี้

1.1 **หน่วยงานเจ้าของเรื่อง:** สำนักวิชาพยาบาลศาสตร์

1.2 **วัตถุประสงค์:** เพื่อให้ มทส. เป็นเจ้าภาพในการฝึกงานภาคปฏิบัติเพื่อเป็นประสบการณ์การเรียนรู้สำหรับนักศึกษาและอาจารย์จากคณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยมิชิแกน (UMSN)

1.3 **การดำเนินการ:**

1) UMSN จะคัดเลือกนักศึกษามาฝึกงานภาคปฏิบัติโดยไม่ต้องลงทะเบียนที่มทส. และมทส. ไม่ต้องให้ปริญญา

2) UMSN จะแจ้งสำนักวิชาพยาบาลศาสตร์ให้ทราบวัตถุประสงค์ของการฝึกงานภาคปฏิบัติ โดย มทส. จะมีหน้าที่รับผิดชอบดูแลการบริการต่างๆ ในสถานที่ฝึกงานภาคปฏิบัติระหว่างการฝึกงานภาคปฏิบัติของนักศึกษา

3) หากมีการร้องขอจาก UMSN มทส. จะช่วยในการประเมินผลการฝึกงาน แต่ UMSN จะรับผิดชอบในการประเมินผลการปฏิบัติงานขั้นสุดท้าย

4) นักศึกษาและอาจารย์จาก UMSN รับผิดชอบเรื่องวิชาเองตลอดระยะเวลาที่ฝึกงานภาคปฏิบัติที่ มทส. และจะแจ้ง มทส. หากมีการเปลี่ยนแปลงสถานะของวิชา

5) นักศึกษาจะอยู่ในฐานะนักศึกษาฝึกงานภาคปฏิบัติซึ่งเป็นส่วนหนึ่งของหลักสูตรการเรียน ไม่ถือว่าเป็นลูกจ้างและไม่ได้รับค่าตอบแทน และจะไม่ทำหน้าที่แทนพนักงานของมทส. ยกเว้นจะเป็นกิจกรรมที่เป็นส่วนหนึ่งในประสบการณ์การเรียนรู้จากการสอนของมทส.

6) นักศึกษาจะไม่มีภาระค่าลงทะเบียนใดๆ ที่ มทส. และ UMSN จะจ่ายเงินเดือนของอาจารย์ที่ร่วมการฝึกงานภาคปฏิบัติ

1.4 **แผนการดำเนินงาน:**

ปีที่ 1-5 ในทุกๆปีจะมีอาจารย์รับเข้า 1 คน นักศึกษารับเข้า 10 คน และโครงการวิจัยร่วม 1 โครงการ

1.5 **ระยะเวลา:** 5 ปี (จะยุติได้โดยการแจ้งล่วงหน้า 6 เดือน เป็นลายลักษณ์อักษร)

1.6 **การเงิน:** ไม่มีการเรียกเก็บค่าใช้จ่ายจากแต่ละฝ่ายในการทำกิจกรรมภายใต้ข้อตกลงนี้

1.7 **หน่วยงานที่รับผิดชอบ:** มทส. สำนักวิชาพยาบาลศาสตร์ (ผศ. ดร. นฤมล สิงห์ตง)

UMSN (Mr. Andre Toth)

2. **ข้อมูลเกี่ยวกับสถาบัน:**

คณะพยาบาลศาสตร์ มหาวิทยาลัยมิชิแกน (University of Michigan School of Nursing หรือ UMSN) มีชื่อเสียงในด้านการจัดการการศึกษา วิจัยและการให้บริการ เปิดสอนทุกระดับตั้งแต่ปริญญาตรี-เอก

ทั้งนี้ หลักสูตรบัณฑิตศึกษาในสาขาพยาบาลศาสตร์ยังคงได้รับการยอมรับว่าเป็นหนึ่งในหลักสูตรที่ดีที่สุดจากการจัดอันดับของ US News and World Report ที่ได้เผยแพร่การจัดอันดับสาขาพยาบาลศาสตร์ในระดับบัณฑิตศึกษาที่ดีที่สุดสำหรับปี 2022 และนอกจากนี้ ยังมี 4 สาขาเฉพาะทางที่ได้รับการจัดอันดับให้อยู่ใน 10 อันดับแรกในประเทศ คือ Nurse-midwifery (อันดับ 2), Primary Care Pediatric Nurse Practitioner Master's Program (อันดับ 6), Adult-Gerontology Primary Care Nurse Practitioner Master's Program (อันดับ 8), Primary Care Family Nurse Practitioner Master's Program (อันดับ 9) และ Primary Care Family Nurse Practitioner DNP Program (อันดับ 9)